Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 10: Valle di Blenio

Artikel: Ghirone / Luzzone : verso la Greina = gegen die Greina

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-774196

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ghirone / Luzzone
Verso la Greina / Gegen die Greina

11

10 Un tempo, l'intera val Camadra apparteneva alla Vicinanza di Aquila; ha potuto conseguire la propria autonomia soltanto nel 1853.
11 Il bacino di accumulazione del Luzzone fa parte degli impianti della Blenio fondata nel 1956. In seguito alla costruzione degli impianti, entrati in funzione nel 1964, la località di Campo Blenio dispone di una strada aperta anche d'inverno. Dall'estremità sud della diga di Luzzone si accede ad una stretta galleria aperta al pubblico che conduce in val di Carassino

10 Das Val Camadra gehörte früher zur Vicinanza von Aquila und wurde erst 1853 zur selbständigen Gemeinde Ghirone.
11 Der Luzzone-Stausee ist Teil der 1956 gegründeten Blenio Kraftwerke. Erst die 1964 dem Betrieb übergebene Anlage brachte die wintersichere Verkehrserschliessung von Campo Blenio. Vom südlichen Ende der Luzzone-Staumauer führt ein schmaler öffentlicher Stollen ins Val di Carassino, einem Ausgangspunkt für Besteigungen ins Adulagebiet

10 Tout le Val Camadra, autrefois rattaché au district d'Aquila, forma en 1853 la commune autonome de Ghirone.
11 Le barrage de Luzzone fait partie de la Centrale électrique de Blenio, fondée en 1956. Ce n'est qu'en 1964 que sa mise en exploitation permit d'assurer aussi en hiver la communication avec Campo Blenio. De l'extrémité sud du barrage de Luzzone, une étroite galerie, ouverte au public, conduit au Val de Carassino, point de départ des ascensions du massif de l'Adula

10 The whole of the Val Camadra formerly belonged to Aquila and only became the independent commune of Ghirone in 1853.
11 The storage lake of Luzzone is part of the power supply scheme of Blenio Kraftwerke founded in 1956. It was only when the generating plant was put into service that communication with Campo Blenio was assured even in winter. A narrow public tunnel also leads from the south end of the Luzzone Dam into the Val Carassino, a starting-point for climbs in the Adula region